

신슈대학교 교환학생프로그램 (2013 년 10 월 학기) 모집요강

1. 응모자격

이하의 조건을 만족하는 자

- (1) 신분 : 신슈대학에 교환학생으로서 재적을 희망하는 모든 기간동안, 대학간 협정학교의 학부 또는 대학원에 재적중인 학생(정규생¹)으로서 협정에 기초하여 특별청강생으로 신슈대학에 오는 자.(연구를 목적으로 하는 특별연구학생은 프로그램대상자에 속하지 않음.)
- (2) 기간 : 2013 년 10 월부터 한 학기(반년) 또는 두 학기(일년) 동안 재적하는 자.(몇 주간 또는 3 개월 정도로 귀국하는 자는 대상자에 속하지 않음²) 프로그램 일정은, 다음의 URL 을 참고해 주십시오.
<http://www.shinshu-u.ac.jp/institution/suic/current/calendar/>
- (3) 신체 사항 : 심신 모두 건강하고 유학에 지장이 없는 자.
- (4) 채류비 : 자비로 본 프로그램을 참가 희망하는 학생은 유학을 위한 충분한 자금을 가지고 있는 것이 입학의 조건이 됩니다. 입학 전에 유학생본인 또는 가족명의로 은행잔고증명서를 제출하여, 밑에 해당하는 액수만큼의 자금을 확보하고 있는 지에 대한 증명이 필요합니다.
*유학기간이 한 학기인 경우 : 약 50 만(엔)
*유학기간이 두 학기인 경우 : 약 100 만(엔)

본 프로그램은 참가자가 많으므로 위의 조건을 모두 만족하더라도 입학의 확정이 불분명함을 주의해 주시기 바랍니다.

2. 선발

본 프로그램은 아래와 같은 과정으로 선발합니다.

- (1) 자신의 대학교(재적대학교)를 통해서 아래의 서류를 2013 년 3 월 15 일 까지 신슈대학 국제교류센터 (이하「센터」)로 송부하여 주십시오. (학생의 직접응모는 받지 않습니다.)

서 류	비 고
희망학생리스트	• 【신슈대학 지정양식】 재적대학의 교환유학생담당자가 기입할 것
교환유학생신청서	• 【신슈대학 지정양식】 학생본인이 기입할 것
성적증명서(원본)	• 【재적대학양식】 영어 또는 일어

- (2) 센터에서는 위의 제출서류를 기초로 대학내부에서 선발을 하여 2013 년 4 월말 까지 각 협정학교에 결과를 통지하고, 추가서류 작성을 의뢰합니다.
- (3) 센터로부터의 통지 내용을 기초로 하여, 각 협정학교측은 본 학교에 파견 할 후보학생의 추가서류를 송부하여 주십시오.
- (4) (3)에서 송부 된 서류에 의거하여 센터가 합격자를 결정하며 사증(비자), 기숙사 준비 등 입학에 필요한 절차를 진행합니다.

3. 수업료 학생교류 협정에 의해 면제 (단, 본인이 재적된 학교에 수업료를 납부)

¹ 각 협정학교에서의 재적기간이 끝난 시점에서 교환학생의 신분도 소멸됩니다. 교환유학을 마친 후 대학원에 진학을 희망하는 경우엔 대학원입학예정 1 년 이내에 한해서 수업료 없이도 진학준비를 할 수 있으니 상세한 사항은 문의하여 주십시오.

² 본 프로그램과 별도로 교환유학을 희망하는 경우엔 빠른 시일내에 상담하여주십시오.

4. 교환학생접수창구·소속·지도

교환유학생 프로그램에 참가하는 학생은 전원 센터에 소속되며, 센터교원이 센터소속학생의 지도교원이 됩니다.
본 프로그램에 관한 연락은 아래의 담당자에게 하여주시시오.

○국제교류센터 준교수, '사토 토모노리(佐藤友則)'

E-mail: stomo@shinshu-u.ac.jp

Tel and Fax : +81-263-37-3227

주 소 : 〒390-8621 日本国長野県松本市 旭 3-1-1 信州大学国際交流センター

일본국 나가노현 마츠모토시 아사히 3-1-1 신슈대학국제교류센터

○국제교류과 주임 '마 지아린(馬 佳琳)'

E-mail : Jialin_Ma@su-oasis.jm.shinshu-u.ac.jp

Tel : +81-263-37-3167

Fax : +81-263-37-2181

주 소 : 〒390-8621 日本国長野県松本市 旭 3-1-1 信州大学国際交流課

일본국 나가노현 마츠모토시 아사히 3-1-1 신슈대학국제교류과

5. 수업내용

본 프로그램의 학생은, 이하의 수업을 선택하여 수강할 수 있습니다. 하지만, 학생 개개인의 일본어 레벨이나 학습수용능력의 수준에 의해 이수 할 수 없는 과목도 있습니다. 어학과목을 제외한 모든 수업은 일본어로 진행됩니다. 영어로 하는 수업은 실시되고 있지 않으므로 주의해주시시오.

또한, 학부의 실라버스(수업내용의 소개)는 아래의 URL 로 접속하여 검색이 가능합니다. (일본어만 가능)

<http://campus-2.shinshu-u.ac.jp/syllabus/syllabus.dll/Top>

(1) 일본어관련과목

① 센터개강수업 (코마란 수업시간의 단위로서, 1 코마는 90 분 수업)

A 반(초급 일본어) = 일본어의 문자를 전혀 모르는 학생을 대상으로 하는 집중수업 : 주 9 코마

B 반(초,중급 일본어) = 일본어 공부를 조금 하고 온 학생을 대상으로 하는 집중수업 : 주 9 코마

C 반(중급 일본어) = 일본어를 학습했으나 아직 불충분한 학생을 대상으로 하는 집중수업 : 주 8 코마

일본 이해 = 중급이상의 일본어학습과 일본체험·일본이해를 목적으로 하는 수업 : 주 9 코마

아래의 표는 2012 년(현재) 개설되어 있는 수업입니다. 참고 하여 주십시오. 또한 센터에서 개설하는 수업의 과목일람과 실라버스(영어버전도 있음)는 신슈대학 국제교류센터 홈페이지의 오른쪽 윗부분의 배너 「共通メニュー」 → 「センター開講授業一覧」를 통해서 열람이 가능합니다. (<http://www.shinshu-u.ac.jp/institution/suic/>)

A 반 (초급일본어)				
전 기 (4月 ~ 9月)			후 기 (10月 ~ 3月)	
수업과목 (5 과목)	수업시간	단위수	수업과목 (5 과목)	수업시간과 단위수는 전기와 동일
문법(A)	(3 교시 / 주) x 15 주	3	문법(A)	
회화(A)	(3 교시 / 주) x 15 주	3	회화(A)	
독해/작문(A)	(1 교시 / 주) x 15 주	1	독해/작문(A)	
응용회화(A)	(1 교시 / 주) x 15 주	1	응용회화(A)	
한자(A)	(1 교시 / 주) x 15 주	1	한자(A)	
단위 계		9		

B 반 (초중급일본어)				
전 기 (4月 ~ 9月)			후 기 (10月 ~ 3月)	
수업시간 (5 과목)	수업시간	단위수	수업과목 (5 과목)	
문법(B)	(3 교시 / 주) x 15 주	3	문법(B)	수업시간과 단위수는 전기와 동일
회화(B)	(3 교시 / 주) x 15 주	3	회화(B)	
한자(B)	(1 교시 / 주) x 15 주	1	한자(B)	
독해/작문(B)	(1 교시 / 주) x 15 주	1	독해/작문(B)	
응용연습(B)	(1 교시 / 주) x 15 주	1	응용연습(B)	
단위 계		9		

C 반 (중급일본어)				
전 기 (4月 ~ 9月)			후 기 (10月 ~ 3月)	
수업과목 (3 과목)	수업시간	단위수	수업과목 (3 과목)	수업시간과 단위수는 전기와 동일
문법(C)	(3 교시 / 주) x 15 週	3	문법(C)	
회화(C)	(3 교시 / 주) x 15 週	3	회화(C)	
응용연습(C)	(2 교시 / 주) x 15 週	2	응용연습(C)	
단위 계		8		

일본어해					
전 기 (4月 ~ 9月)			후 기 (10月 ~ 3月)		
수업과목 (8 과목)	수업시간	단위수	수업과목 (8 과목)	수업시간	단위수
일본사회와 일본인 I	(1 교시 / 주) x 15 주	1	일본사회와일본인II	수업시간과 단위수는 전기와 동일	
일본어독해연습 I	(1 교시 / 주) x 15 주	1	일본어독해연습II		
일본어표현문형 I	(1 교시 / 주) x 15 주	1	일본어표현문형II		
무도·전통문화연습 I	(1 교시 / 주) x 15 주	1	무도·전통문화연습II		
아시아속의 일본 I	(1 교시 / 주) x 15 주	1	아시아속의일본II		
Academic Japanese1- I	(1 교시 / 주) x 15 주	1	Academic Japanese1-II		
Academic Japanese2	(2 교시 / 주) x 15 주	2	Academic Japanese2		
다문화이해	(1 교시 / 주) x 15 주	1	다문화이해		
단위 계		9	Academic Japanese3	(1 교시 / 주) x 15 주	1
			단위 계		10

② 전학교육기구에서의 일본어관련수업

신슈대학은, 센터 개강과목 외에도 전학교육기구 (주로 1 학년 학부생의 교양교육을 담당하는 기관) 가 실시하는 「일본어」 과목과 「일본사정」 과목이 있습니다. 이것도 본 프로그램의 일본어 관련과목 입니다.

주의) 2013 년에 「일본어해」 와 「전학교육기구에서의 일본어관련수업」 이 통합되어, 대폭 변경 될 예정입니다.

(2) 전학교육기구의 공통교육과목 중에는 교양과목, 기초과학과목, 건강과학과목, 신입생세미나 및 교직에 관련된 수업이 있습니다.

(3) 전공과목 (전공입문과목을 포함)

주의) 일본어를 집중적으로 학습하고 싶은 학생은 센터에서 일본어를 학습하고, 전공과목을 학습하고 싶은 학생은 청강허가를 받은 학부에서 전공수업을 들을 수 있으며, 학부의 단위를 취득할 수 있습니다.

하지만 신슈대학의 교육학부(나가노시), 공학부(나가노시), 농학부(미나미미노와무라), 섬유학부(우에다시)는 일본어관련과목이 실시되는 마츠모토 캠퍼스에서 멀리 떨어져 있으므로, 일본어관련과목과 상기 학부의 전공과목을 동시에 수강할 수 없습니다.(「희망리스트」를 작성할 때 주의하여 주십시오.)

1년간 교환학생을 희망하는 학생 중 전반 6개월은 마츠모토 캠퍼스, 나머지 후반 6개월은 교육학부·공학부·농학부·섬유학부에서 공부하고 싶어하는 경우에는, 전반 6개월 후 마츠모토시에서 해당 캠퍼스 지역으로 주거 이전이 필요합니다.

마츠모토 캠퍼스에 있는 인문학부·경제학부·이학부의 전공과목은 일본어관련 과목과 동시에 수강이 가능합니다.

①마츠모토캠퍼스【국제교류센터 전학교육기구·인문학부·경제학부·이학부】

- 일본어관련 과목
 - 국제교류센터가 개강하는 과목
 - 전학교육기구가 개강하는 과목
- 공동교육과목
 - 전학교육기구가 개강하는 교양과목, 기초과학과목, 건강과학과목, 신입생세미나과목, 취직에관련된 과목
- 전문과목
 - 각 학부가 개강하는 학부 1학년생 대상의 전문과목
 - 인문학부, 경영학부, 이학부가 개강하는 학부 2학년 이상·대학원생 대상의 과목

②나가노 (교육) 캠퍼스【교육학부】

*커리큘럼관계상, 교환학생은 학부 2~4학년대상의 전문과목은 수강이 불가능합니다.

- 교육학부의 대학원생 대상의 전문과목

③나가노 (공학) 캠퍼스【공학부】

- 공학부의 학부 2학년 이상·대학원생 대상의 전문과목

④미나미미노와 캠퍼스【농학부】

- 농학부의 학부 2학년 ·대학원생 대상의 전문과목

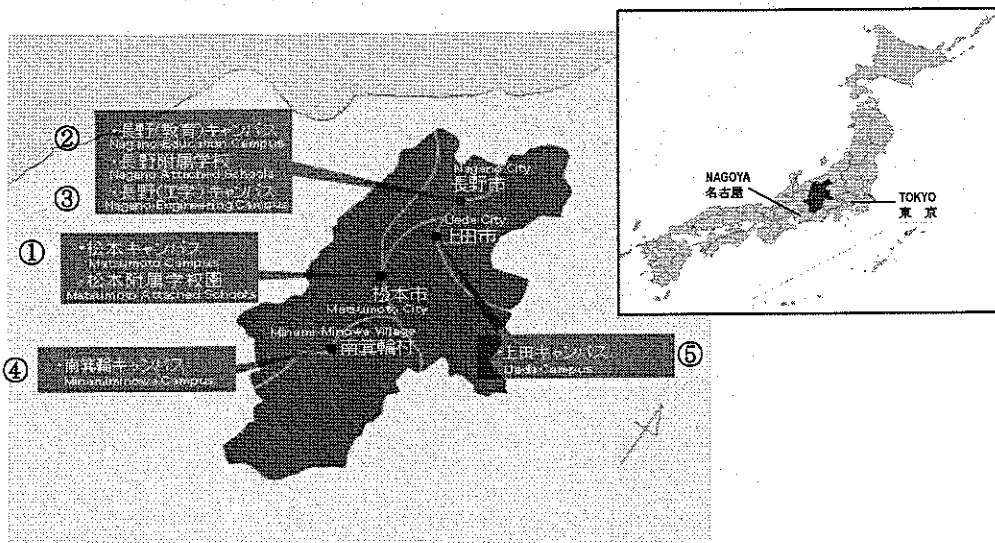
⑤우에다 캠퍼스【섬유학부】

- 섬유학부의 학부 2학년 ·대학원생 대상의 전문과목

각 학부의 자세한 정보는 신슈대학교 홈페이지를 참조해 주십시오.

학부안내 <http://www.shinshu-u.ac.jp/english/faculty/>

대학원안내 <http://www.shinshu-u.ac.jp/english/graduate/>



6. 이수등록 · 성적평가

교환학생은 학기초기에 수강할 과목을 이수등록용지에 기입하고, 지도교원의 허가를 받은 후에 센터에 제출합니다. 단, 마츠모토캠퍼스 이외의 학부에서 수강할 경우에는 해당학부의 학교업무담당자에게 교환유학생의 이수등록용지를 제출합니다.

프로그램이 끝날 때 센터는 수업과목명, 성적평가, 단위수를 기재한 성적증명서를 발행합니다.

본 모집요강의 샘플 자료를 참조해 주십시오. 하지만, 본 프로그램에서 취득한 단위의 인정여부는 재적대학의 판단에 의해 결정되므로, 신청 전에 반드시 재적대학에 확인해 주십시오.

성적증명서의 발행시기는, 2013 년 후기는 2014 년 3 월 말, 2014 년 전기는 2014 년 9 월 말이므로 주의하여 주십시오.

7. 수료인정

본 프로그램은 1 년에 10 단위이상(반 학기에 5 단위이상)을 취득하고, 수료발표를 한 사람에게만 수료증명서를 발행합니다.

8. 기숙사

신슈대학에서는 본 프로그램대상자들의 원활한 유학생활동을 위하여 국제교류회관과 대학에서 계약하고 있는 민간아파트가 준비되어 있습니다. 국제교류회관으로의 입주는 이전 보다 더 어렵기 때문에 회관 이외의 숙소에 들어갈 가능성도 있습니다.

9. 교환유학에 대한 정보

아래의 URL 에 교환유학생 프로그램의 정보가 수시로 업데이트 되고 있으므로, 정기적으로 확인해주시기 바랍니다.

<http://www.shinshu-u.ac.jp/institution/suic/prospective/exchange-in/>



SAMPLE

XXX-XXX

信州大学国際交流センター
成績証明書
Shinshu University International Center
ACADEMIC TRANSCRIPT

氏名: XXXX XXXXX

Name:

発行年月日: 2012年3月30日

Date of issue: March 30, 2012

学籍番号: 11REXXXX

Student ID:

在籍期間: 2011年4月~2012年3月

Period of enrollment: from April 2011 to March 2012

国籍: XXXXX

Nationality: XXXXXXXXXX

生年月日: 1991年7月XX日

Date of birth: July XX, 1991

年・学期 Year/Semester	コード Code	題目 Class Title	評価 Grade	単位 Credits
2011 春期 Spring	02342	日本語意味論 Study of Japanese Language on Meaning	B	2
2011 春期 Spring	03000	世界経済の歩み Economic History of the Modern World	A	2
2011 春期 Spring	05034	マクロ経済学入門 Introduction to Macroeconomics	C	2
2011 春期 Spring	71600	日本語(聴解・語彙) I Japanese Language I (Listening & Vocabulary)	S	1
2011 春期 Spring	72005	日本事情(日本の産業) Japanese Condition(Japanese Industry)	A	2
2011 春期 Spring	R0251	日本社会と日本人 I Japanese Society and People I	A	1
2011 春期 Spring	R0252	日本語読解演習 I Japanese; Upper Intermediate I (Reading)	A	1
2011 春期 Spring	R0254	武道・伝統文化実習 I Japanese Martial Arts and Traditional Culture I	A	1
2011 春期 Spring	R0256	多文化理解 Multi-Cultural Understanding	A	1
2011 秋期 Autumn	02033	民主主義について On Democracy	A	2
2011 秋期 Autumn	03009	韓国料理紀行南部編 Travelling Korean Cuisine - The South Region -	B	2
2011 秋期 Autumn	03034	青年の海外ボランティア活動 Voluntary activities abroad	B	2
2011 秋期 Autumn	03307	経済指標の読み方 Reading of Economic Indicators	B	2
2011 秋期 Autumn	71650	日本語(聴解・語彙) II Japanese Language II (Listening & Vocabulary)	A	1
2011 秋期 Autumn	71750	科学技術日本語 II Scientific and Technical Japanese II	S	1
2011 秋期 Autumn	LH123	日本史演習 III History of Japan Seminar III	A	2

以上のとおり証明します。I hereby certify that the above transcript is true and correct.

信州大学国際交流センター長

Director of Shinshu University International Center

赤羽正雄

AKAHANE, Masao

GRADING SYSTEM

S: Over 90 excellent

A: 80~89 very good

B: 70~79 good

C: 60~69 satisfactory

UNITS OF CREDIT

*1学年度は2学期からなり、各学期の期間は15週である。The Academic year is divided into two semesters of 15 weeks each.

*1単位は、講義及び学生の準備時間を含む45時間の学修に対し授与する。

One credit is granted for 45 hours of study, composed of formal teaching and student preparation.

Shinshu University 3-1-1 Asahi Matsumoto Nagano 390-8621 JAPAN